

CASH BOOK

PROJECT CODE NO. :
PROJECT NAME :
CURRENCY

JA15R1003

Hanoi City Ring Road No.3 Construction Project
VND

MONTH

CURRENCY

LAST BALANCE

LEDGER-1

Mar-16

VND

20,865,000.00

Month	Date	DESCRIPTION	PROJECT CODE	A/C CODE	SUB CODE	EVI. NO.	PAID	RECEIVED	BALANCE
12	10	Notary fee of passport for ODA certificate - Mr Tanaka	JA15R1003			01	290,000.00		20,575,000.00
12	14	Accommodation allowance for Mr Tanaka for 16-30 Nov 2015 (JA15R1003			02	19,216,000.00		1,359,000.00
12	23	Received from VND Account	JA15R1003					40,000,000.00	41,359,000.00
12	23	Christmas party	JA15R1003			03	8,184,000.00		33,175,000.00
12	23	Christmas party	JA16U2001			04	19,905,000.00		13,270,000.00
12	31	End-year meeting at office	JA15R1003			05	1,210,000.00		12,060,000.00
01	20	Received from VND Account	JA15R1003					30,000,000.00	42,060,000.00
01	21	Accommodation allowance for Mr Tanaka for Dec 2015 (57\$ x	JA15R1003			06	31,697,000.00		10,363,000.00
01	26	Accommodation allowance for Mr Tanaka for 1-4 Jan 2016 (51	JA15R1003			07	4,566,000.00		5,797,000.00
03	05	Meeting expenses (Meeting with PMUTL)	JA15R1003			08	5,352,000.00		445,000.00
03	07	Received from VND Account	JA15R1003					30,000,000.00	30,445,000.00
03	07	Ticket HAN-SGN-HAN on 07 March for Mr Maeda, Mr Fujino, Mr Chung				09	20,022,000.00		10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00
									10,423,000.00

前田啓我

①

Đơn vị :

Địa chỉ :

PHIẾU THU

Quyển số:

Số:

NỢ:

CÓ:

Mẫu số: 01 - TT

QĐ số: 15/2006/QĐ-BTC

ngày 20 tháng 03 năm 2006

của Bộ trưởng Bộ tài chính



Ngày 10 tháng 12 năm 2015

Họ và tên người nộp tiền :

Địa chỉ :

Lý do nộp :

Số tiền:

(Viết bằng chữ):

Kèm theo :

Chứng từ gốc:



Giám đốc
(Ký, họ tên, đóng dấu)

Kế toán trưởng
(Ký, họ tên)

Thủ quỹ
(Ký, họ tên)

Người lập phiếu
(Ký, họ tên)

Người nộp tiền
(Ký, họ tên)

Checked by	Approved by
Date:	Date:

Đã nhận đủ số tiền (viết bằng chữ):

+ Tỷ giá ngoại tệ (vàng, bạc, đá quý):

+ Số tiền quy đổi:

Notary fee of passport for OPA certificate for Mr Tanaka

②

PETTY/CASH VOUCHER

Date 14 December 2015

Name of Payee Mr Kenji TANAKA

Account _____

Details of Expenditure	VND/US\$
Accommodation allowance for Mr Tanaka for 16 Nov - 30 Nov (15 days) $57 \text{ USD} \times 15 \text{ days} = 855 \text{ USD} \times 22,475$ $= 19,216,000 \text{ VND}$	
Total	

Received the sum of VND/US\$ 19,216,000 - VND

前田 哲也

Authorised by

T. Maeda

Received by

KPh
Kenji Tanaka

請 書

2015年11月10日
注文No:JA1600301

(甲)
〒102-8539
東京都千代田区九段北1-14-6
日本工営株式会社
コンサルタント海外事業本部
事業本部長 関 好

様

(乙) 千葉県船橋市北本町
2-64-3-301
住所 有限責任事業組合
氏名 インフラ・アセット・
エンジニアリング 研究会
代表 田中健治
(SY465G6763)

貴社注文No.(JA1600301)を下記の条項承諾の上お請けいたします。

記

1. 業務担当予定者氏名 : 田中 健治
(G6763)
2. 件名 : ベトナム国ハノイ市環状3号線整備事業(マイジック-南タンロン区間)
(JA15R1003)
3. 担当業務 : Cost Estimator(業務内容は業務内容通知書の通り)

4. 業務委託期間:

作業場所	作業期間	M/M
国外	2015年11月16日 ~ 2016年2月15日	(3.00)
国外	2016年3月15日 ~ 2016年4月13日	(1.00)
TOTAL:		4.00

5. 委託費 :	円貨	¥	3,600,000	—
(内訳)	円貨	¥	3,600,000	—
	報酬	¥	900,000	×
		¥		×
			消費税等 ¥	—
			4.00 M/M =	3,600,000
			=	
			合計	3,600,000

6. 特約条件 : ・業務内容は2015年11月10日付の業務内容通知書の通り。
・日当および宿泊費は以下の通り支給するものとし、甲の前月末レートにて円貨に換算のうえ支払うものとする。
(日当)USD52/日 (宿泊費)1渡航あたり 1-30泊:USD57、31-60泊:USD51、61泊以上:USD48
・乙の都合により一時帰国をする場合は、所長の許可を得ると共に旅費は乙負担とする(2015年12月上旬の5日間、2016年1月下旬の7日間の休暇は了承済とする)。
・航空運賃は業務実施協力基本契約書(個人)により甲の負担とする(ディスカウントビジネス利用)。
・海外旅行傷害保険は甲にて付保・負担するものとする。
・乙は業務実施にあたりコンピューターを使用する際はライセンスを取得したコンピューターソフトのみを使用するものとする。
・その他の条件は業務実施協力基本契約書(個人)によるものとする。

7. 著作権の帰属:甲

8. その他 : 貴方の相手先コード(仕入先コード)、今回のプロジェクトコード(作業科目)、契約No.は下記の通りですので、請求書に必ずその旨ご記入下さい。

仕入先コード : SY465G6763
作業科目 : JA15R1003
契約No. : JA1600301

写) 道路橋梁部

⇒ Project Office

以 上
注文NO:JA1600301

APPLICATION FORM FOR ENTERTAINMENT
EXPENSE

DETAILS OF THE ENTERTAINMENT

PAID AMOUNT:

VND 8,184,000 -

THE EXPENDITURE WAS PAID TO:

(Please write the name of the supplier)

"Gogi House" Restaurant

WBS CODE:

JA 15 R 1003

PURPOSE OF THE EXPENDITURE:

Christmas party for HRR3 Project

NAME OF PARTICIPANTS OF NK:

(Write names of all participants of NK)

Mr Maeda & HRR3 staff

NAME OF THE COUNTERPART:

(Write names of their company, too)

DATE OF THE EXPENDITURE:

21 December 2015

CONTENTS OF THE EXPENDITURE:

Foods + Drinks

GENERAL MANAGER OF DEPT. IN CHARGE

PLEASE ATTACH THE RECEIPT HERE

NOTE: USE THIS FORM WITH YOUR RECEIPT WHEN YOU SPEND EXPENSE
FOR ENTERTAINMENT.


FULFILL ALL DETAILS REQUIRED BY JAPANESE TAX CODE.

THE FOLLOWING PERSONS ARE ACCOUNTABLE FOR YOUR ENTERTAINMENT EXPENSE:

EACH OVERSEAS OFFICE - EACH MANAGER OF THE OFFICE CONCERNED


EACH PROJECT OFFICE - EACH GENERAL MANAGER OF THE DEPARTMENT IN
CHARGE

CLAIMED BY:


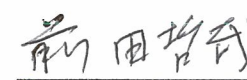

Tran Huynh Trang

Name of the person who paid advance

CHECKED BY:


Kevin Phai

APPROVED BY:



Tetsuya Maeda

(3)



CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CỐNG VÀNG
GOLDEN GATE TRADE & SERVICE JSC.

Số 60 Giang Văn Minh - Phường Đội Cấn - Quận Ba Đình - Hà Nội

ĐT: 043.222 3000 Fax: 043.722 6354

Mã Số Thuế: 0102721191

Ngày: 21/12/2015 - 21:45

Bản: B2

Số Order: 2692/1

Số Check: 101543

Số Khách: 16

BẢN SAO PHIẾU ĐÓNG GIAO DỊCH

Số Bill: 21

Concept: GOGI HOUSE

Mã NH: I01HNOGG17

Địa chỉ: 14 Giang Văn Minh - Ba Đình - Hà Nội

Khách hàng: Nippon Koei Co., Ltd - Dự án cầu cạn Mai Dịch - NTL
Thuộc đường vành đai IV

Thu ngân: Nguyen Thi Thanh

Tel: 04 3835 9666

Web: www.gogi.com.vn

Giờ mở: 21:05

Giờ đóng: 21:45

Tên hàng	ĐVT	S/L	Đơn giá	Tổng
(VD39) Terrazas Malbec	chai	3	589,000	1,767,000
Bia Saigon Xanh	chai	1	35,000	35,000
Bia Tươi Zamky	ly	27	30,000	810,000
Combo "Xèo Xèo thỏa thích"	Set	4		
Combo "Xèo Xèo thỏa thích"	Set	12	299,000	3,588,000
Pepsi tươi	Cốc/ly	8	20,000	160,000
Rượu Chamlsuel SoJu 19 độ	Chai	10	99,000	990,000
Vodka cá sấu xanh 500ml	chai	1	90,000	90,000

Tiền hàng: 7,440,000 VNĐ

Tiền thuế: 10 % 744,000 VNĐ

Tổng thanh toán: 8,184,000 VNĐ

Thanh toán bằng: Tiền mặt 8,184,000 VNĐ

Quản lý/Giám sát

Thu ngân

Phục vụ

Khách hàng

Khách có giá trị lấy hóa đơn VAT

ĐÃ THU TIỀN

* Hóa đơn tài chính, không tách rời khỏi bill thanh toán, được xuất cho quý khách ngay khi đóng giao dịch này.

* Trường hợp quý khách không cung cấp tên, địa chỉ, MST chúng tôi sẽ xuất hóa đơn khách lẻ.

* Trường hợp nhân viên không giao hoá đơn tài chính cho khách hàng, vui lòng báo lại theo số hotline: 19006622

#1/1



QUÉT MÃ ĐỂ XEM ƯU ĐÃI G-PEOPLE

ggg.com.vn/uudaigpeople.html

f/GoldenGateRestaurantGroup

HOTLINE 1900 6622

www.ggg.com.vn

APPLICATION FORM FOR ENTERTAINMENT
EXPENSE

DETAILS OF THE ENTERTAINMENT

PAID AMOUNT:

19,905,000 VND

THE EXPENDITURE WAS PAID TO:

(Please write the name of the supplier)

"Gogi House" Restaurant

WBS CODE:

JA 16 U 2001

PURPOSE OF THE EXPENDITURE:

Christmas party for HRR3 Project

NAME OF PARTICIPANTS OF NK:

(Write names of all participants of NK)

Mr Ishimoto, Mr Kawanami & staff of
HRR3 Project

NAME OF THE COUNTERPART:

(Write names of their company, too)

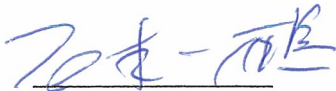
DATE OF THE EXPENDITURE:

21 December 2015

CONTENTS OF THE EXPENDITURE:

Foods + Drinks

GENERAL MANAGER OF DEPT. IN CHARGE



PLEASE ATTACH THE RECEIPT HERE

NOTE: USE THIS FORM WITH YOUR RECEIPT WHEN YOU SPEND EXPENSE
FOR ENTERTAINMENT.

FULFILL ALL DETAILS REQUIRED BY JAPANESE TAX CODE.

THE FOLLOWING PERSONS ARE ACCOUNTABLE FOR YOUR ENTERTAINMENT EXPENSE:

EACH OVERSEAS OFFICE - EACH MANAGER OF THE OFFICE CONCERNED

EACH PROJECT OFFICE - EACH GENERAL MANAGER OF THE DEPARTMENT IN
CHARGE

CLAIMED BY:



Tran Phuyen Trang

Name of the person who paid advance

CHECKED BY:



Tran Thien

APPROVED BY:



Takizawa Ishimoto

④



CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CỔNG VÀNG
GOLDEN GATE TRADE & SERVICE JSC.

Số 60 Giang Văn Minh - Phường Đội Cấn - Quận Ba Đình - Hà Nội
ĐT: 043.222 3000 Fax: 043.722 6354
Mã Số Thuế: **0102721191**

Ngày: 21/12/2015 - 21:59
Bàn: B1
Số Order: 2679/1
Số Check: 101544
Số Khách: 51

BẢN SAO PHIẾU ĐÓNG GIAO DỊCH

Số Bill: 20

Concept: GOGI HOUSE

Mã NH: I01HNOGG17

Tel: 04 3835 9666

Địa chỉ: 14 Giang Văn Minh - Ba Đình - Hà Nội

Web: www.gogi.com.vn

Khách hàng: *Nippon Koei Co., Ltd - Dự án cầu cạn Mai Dịch - NTL*
Thuộc đường Vành đai III

Giờ mở: 17:32

Thu ngân: Nguyen Thi Thanh

Giờ đóng: 21:59

Tên hàng	ĐVT	S/L	Đơn giá	Tổng
(VD39) Terrazas Malbec	chai	5	589,000	2,945,000
Bia Tươi Zamky	ly	62	30,000	1,860,000
Combo "Xèo Xèo thỏa thích"	Set	10		
Combo "Xèo Xèo thỏa thích"	Set	32	299,000	9,568,000
Combo "Xèo Xèo thỏa thích"_TE	Set	9	99,000	891,000
Dưa hấu	đĩa	52		
Khăn lạnh	cái	65	3,000	195,000
Panchan Củ cải.	Đĩa	13		
Pepsi tươi	Cốc/ly	13	20,000	260,000
Rượu Chamlsuel SoJu 19 độ	Chai	24	99,000	2,376,000
Tiền hàng:			18,095,000 VNĐ	
Tiền thuế: 10 %			1,809,500 VNĐ	
Tổng thanh toán:			19,904,500 VNĐ	
Thanh toán bằng: Tiền mặt			19,904,500 VNĐ	

Quản lý/Giám sát

Thu ngân

Phục vụ

Khách hàng

Phòng có giá trị lấy hóa đơn VAT

ĐÃ THU TIỀN

* Hóa đơn tài chính, không tách rời khỏi bill thanh toán, được xuất cho quý khách ngay khi đóng giao dịch này.

* Trường hợp quý khách không cung cấp tên, địa chỉ, MST chúng tôi sẽ xuất hóa đơn khách lẻ.

* Trường hợp nhân viên không giao hoá đơn tài chính cho khách hàng, vui lòng báo lại theo số hotline: 19006622

#1/1



QUÉT MÃ ĐỂ XEM ƯU ĐÃI G-PEOPLE

ggg.com.vn/uudaigpeople.html

f/GoldenGateRestaurantGroup

HOTLINE
1900 6622

www.ggg.com.vn

APPLICATION FORM FOR MEETING EXPENSE

DETAILS OF THE MEETING EXPENSE

PAID AMOUNT:

VND 1,210,000-

THE EXPENDITURE WAS PAID TO:

(Please write the name of the supplier)

"Che Thai Lan" Shop

WBS CODE:

JA 15 R 1003

TITLE OF THE MEETING:

End-year meeting

PLACE OF THE MEETING:

Consultant's office

DATE OF THE MEETING:

31 December 2015

NAMES AND NUMBERS OF PARTICIPANTS:

(Write names of their company, too)

- Consultant team of RR3 Project.

ĐƠN VỊ HÓA ĐƠN BÁN LẺ Mẫu số 1/B
 QĐ liên bộ TCTT-LTN

Số: 20

Họ và tên người mua hàng: Công ty TNHH Nippon Koei - Di du
 Địa chỉ: cầu cạn thuộc đường vành đai II - Tây 20 - Tà lả nhà I con 4

Số TT	Tên hàng và quy cách phẩm chất	Đơn vị tính	Số lượng	Giá đơn vị	Thành tiền
1	Bưởi	quả	7	2.000	350.000
2	Táo	kg	3	45.000	135.000
3	Nem chua rau	cái	80	5.000	400.000
4	Chả lụa	xiết	5	65.000	325.000
Cộng:					1.210.000

Cộng thành tiền (viết bằng chữ): Một triệu hai trăm mười
 nghìn đồng

Ngày 31 tháng 12 năm 2015

Người nhận hàng

Đã thu tiền

Người viết hóa đơn

GENERAL MANAGER OF DEPT. IN CHARGE

CLAIMED BY:

Trần Huyền Trang
 Name of the person who paid advance

CHECKED BY:

Trương Phi

APPROVED BY:

Detanya Neeeda

Trần Huyền Trang

Nguyễn Thị Hằng

⑥

PETTY/CASH VOUCHER

Date 21 January 2016

Name of Payee Mr Kenji TANAKA

Account _____

Details of Expenditure	VND/US\$
Accommodation allowance for Mr Tanaka for December 2015 (26 days)	
57 USD x 15 days = 855 USD	
51 USD x 11 days = 561 USD	
Total	

Received the sum of VND/US\$ 1,416 USD x 22,385 = 31,697,000 - VND

前田 節子
Authorised by
Tetsuya Maeda

田中 健治
Received by
K. Tanaka



PETTY/CASH VOUCHER

Date 26 January 2016

Name of Payee Mr Kenji TANAKA

Account _____

Details of Expenditure	VND/US\$
Accommodation allowance for Mr Tanaka for 1 st January → 4 th January 51 USD × 4 days = 204 USD	
Total	

Received the sum of VND/US\$ 204 USD × 22,385 = 4,566,000 VND

前田 哲夫

Authorised by

田中 健治

Received by

APPLICATION FORM FOR MEETING EXPENSE

DETAILS OF THE MEETING EXPENCE

PAID AMOUNT:

VND 5,352,000-

THE EXPENDITURE WAS PAID TO:

(Please write the name of the supplier)

"Hung Phat" Restaurant

WBS CODE:

JA 15 R 1003

TITLE OF THE MEETING:

Meeting on total cost estimation

PLACE OF THE MEETING:

PNU Thang Long

DATE OF THE MEETING:

05 March 2016

NAMES AND NUMBERS OF PARTICIPANTS:

(Write names of their company, too)

- PNU TL: Mr Tu, Mr Minh, Mr Tam,
Mr Chinh, Mr Hieu- Consultant: Mr Maeda, Mr Tanaka,
Mr Takeemaru, Mr Hoang Anh

GENERAL MANAGER OF DEPT. IN CHARGE

Đơn vị:

Bộ phận:

Mã đơn vị SDNS:

Họ tên người nộp tiền:

Địa chỉ:

Lý do nộp:

PHIẾU THU

Ngày 5 tháng 3 năm 2016

Quyển số:.....

Số:.....

NỘI:.....

CÓ:.....

Mẫu số: C30 - BB
Theo QĐ số: 19/2006/QĐ-BTC
ngày 30 tháng 03 năm 2006
của Bộ trưởng BTC

Công ty TNHH Nippon Koei - DA Gũ cùn thười lương vãng đại 3

Tầng 20 Tòa nhà ICON 4 - Đề La Thành - Hà Nội

Số tiền: 5.352.000đ (Viết bằng chữ): Năm nghìn ba trăm năm mươi hai

ngìn đồng

Kèm theo: Chứng từ kế toán khác

Đã nhận đủ số tiền (viết bằng chữ) Năm nghìn ba trăm năm

mười hai nghìn

Ngày 5 tháng 3 năm 2016

Thủ trưởng đơn vị

(Ký, họ tên, đóng dấu)

Kế toán trưởng

(Ký, họ tên)

Người lập

(Ký, họ tên)

Người nộp

(Ký, họ tên)

Thủ quỹ

(Ký, họ tên)

Tỷ giá ngoại tệ (vàng bạc, đá quý)

Số tiền quy đổi

Nguyễn Thu Trang

Trần Huyền Trang

CLAIMED BY:

CHECKED BY:

APPROVED BY:

Name of the person who paid advance

Name of the person who checked

Name of the person who approved



Đơn vị: CÔNG TY TNHH TƯ VẤN & CÔNG NGHỆ VIỆT XANH

Địa chỉ: P.504 Nhà F5, KĐT Yên Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội

MST: 0102554906

Mẫu số 01 – TT

(Ban hành theo QĐ số: 48/2006/QĐ-BTC

ngày 14/09/2006 của Bộ trưởng BTC)



PHIẾU THU

Họ và tên người nộp tiền: NGUYEN THI XUAN THU

Địa chỉ: NIPPON KOEI- DỰ ÁN VÀNH ĐAI 3.....

Lý do nộp: Thanh toán tiền vé máy bay đi TP HỒ CHÍ MINH cho 3 khách.

Số tiền: 20.022.000 VNĐ

(Viết bằng chữ): Hai mươi triệu không trăm hai mươi hai ngàn đồng./.

Kèm theo: Chứng từ gốc.

Ngày 05 tháng 03 năm 2016

Người lập phiếu

(Ký, họ tên)

Mai Thị Thùy Chi

Người nộp tiền

(Ký, họ tên)

Giám đốc

(Ký, họ tên, đóng dấu)

Đã nhận đủ số tiền (viết bằng chữ):

+ Tỷ giá ngoại tệ (vàng bạc, đá quý):

+ Số tiền quy đổi:

Ticket (HAN - SGN - HAN) on 07 Mar 2016

for Mr Maeda, Mr Fujino, Mr Cheung.

Project code :

Checked by	Approved by
Date:	Date:

PHÒNG VÉ MÁY BAY VICOTECH

Nhà F5 - ĐTM Yên Hoà- Cầu Giấy- Hà nội

ĐT: 04.6269.1772- Fax: 04.6269.1508



BẢNG KÊ TIỀN VÉ MÁY BAY

STT	HỌ VÀ TÊN	HÀNH TRÌNH	NGÀY BAY	GIÁ VÉ	SỐ VÉ	NOTES
1	TETSUYA/MAEDA	HAN- SGN- HAN	7/3/16	6,574,000	2424021195	HKVN
2	TORU/FUJINO	HAN- SGN- HAN	8/3/16	6,574,000	2424021190	HKVN
3	NG /MANH CHUNG	HAN- SGN- HAN	7/3/16	6,574,000	2424021197	HKVN
4	PHÍ DỊCH VỤ			300,000		
	TỔNG CỘNG			20,022,000		

Bảng tiền: Hai mươi triệu không trăm hai mươi hai ngàn đồng./.

Cảm ơn quý khách đã sử dụng dịch vụ của Phòng vé chúng tôi!

Hà Nội , ngày 05 tháng 03 năm 2016

Đại diện phòng vé



Mai Thị Thùy Chi

Thông tin chuyển khoản:

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN & CÔNG NGHỆ VIỆT XANH

TK: 19028899958686

Ngân hàng Kỹ thương VN - Techcombank- chi nhánh Hoàng Quốc Việt

08 MAR 2016 ▶ 09 MAR 2016 TRIP TO HO CHI MINH CITY, VIETNAM

PREPARED FOR
MR FUJINO TORU



RESERVATION CODE OFZSFS



DEPARTURE: **TUESDAY 08 MAR** Please verify flight times prior to departure

VIETNAM AIRLINES
VN 0261

Duration:
2hr(s) 10min(s)

HAN
HANOI, VIETNAM

▶ SGN
HO CHI MINH CITY, VIETNAM

Departing At:
19:15

Arriving At:
21:25

Terminal:
TERMINAL 1

Terminal:
TERMINAL 1

Aircraft:
AIRBUS INDUSTRIE
A321 JET

Distance (in Miles): 704

Stop(s): 0

Passenger Name:

» Mr Fujino Toru

Seats:

Check-In Required

Class:

Economy

Status:

Confirmed



DEPARTURE: **WEDNESDAY 09 MAR** Please verify flight times prior to departure

VIETNAM AIRLINES
VN 0254

Duration:
2hr(s) 5min(s)

SGN
HO CHI MINH CITY, VIETNAM

▶ HAN
HANOI, VIETNAM

Departing At:
14:50

Arriving At:
16:55

Terminal:
TERMINAL 1

Terminal:
TERMINAL 1

Aircraft:
BOEING 777 JET

Distance (in Miles): 704

Stop(s): 0

Passenger Name:

» Mr Fujino Toru

Seats:

Check-In Required

Class:

Economy

Status:

Confirmed

07 MAR 2016 ▶ 09 MAR 2016 TRIP TO HO CHI MINH CITY, VIETNAM

PREPARED FOR
MR MAEDA TETSUYA



RESERVATION CODE YDZQAX



DEPARTURE: **MONDAY 07 MAR** Please verify flight times prior to departure

VIETNAM AIRLINES
VN 0261

Duration:
2hr(s) 10min(s)

HAN
HANOI, VIETNAM

Departing At:
19:15

Terminal:
TERMINAL 1

▶ SGN
HO CHI MINH CITY, VIETNAM

Arriving At:
21:25

Terminal:
TERMINAL 1

Aircraft:
Air

Distance (in Miles): 704

Stop(s): 0

Passenger Name:
» Mr Maeda Tetsuya

Seats:
Check-In Required

Class:
Economy

Status:
Confirmed



DEPARTURE: **WEDNESDAY 09 MAR** Please verify flight times prior to departure

VIETNAM AIRLINES
VN 0254

Duration:
2hr(s) 5min(s)

SGN
HO CHI MINH CITY, VIETNAM

Departing At:
14:50

Terminal:
TERMINAL 1

▶ HAN
HANOI, VIETNAM

Arriving At:
16:55

Terminal:
TERMINAL 1

Aircraft:
BOEING 777 JET

Distance (in Miles): 704

Stop(s): 0

Passenger Name:
» Mr Maeda Tetsuya

Seats:
Check-In Required

Class:
Economy

Status:
Confirmed

07 MAR 2016 ▶ 10 MAR 2016 TRIP TO HO CHI MINH CITY, VIETNAM

PREPARED FOR
MANH CHUNG NGUYEN



RESERVATION CODE NJRGOS



DEPARTURE: **MONDAY 07 MAR** Please verify flight times prior to departure

VIETNAM AIRLINES
VN 0261

Duration:
2hr(s) 10min(s)

HAN
HANOI, VIETNAM

Departing At:
19:15

Terminal:
TERMINAL 1

▶ SGN
HO CHI MINH CITY, VIETNAM

Arriving At:
21:25

Terminal:
TERMINAL 1

Aircraft:
Air

Distance (in Miles): 704

Stop(s): 0

Passenger Name:
» Manh Chung Nguyen

Seats:
Check-In Required

Class:
Economy

Status:
Confirmed



DEPARTURE: **THURSDAY 10 MAR** Please verify flight times prior to departure

VIETNAM AIRLINES
VN 0224

Duration:
2hr(s) 5min(s)

SGN
HO CHI MINH CITY, VIETNAM

Departing At:
05:55

Terminal:
TERMINAL 1

▶ HAN
HANOI, VIETNAM

Arriving At:
08:00

Terminal:
TERMINAL 1

Aircraft:
AIRBUS INDUSTRIE
A321 JET

Distance (in Miles): 704

Stop(s): 0

Passenger Name:
» Manh Chung Nguyen

Seats:
Check-In Required

Class:
Economy

Status:
Confirmed